

DOSSIER DE PRESSE 2011



LE FESTIVAL DES ARTS FORAINS

**dresse ses entresorts, ses carrousels et ses tréteaux
du 1er au 5 Juin 2011**
(Week-end d'Ascension)

*Welcome, welcome Ladies and Gentlemen !
Kom binnen, kom binnen, dames en heren !
Approchez, approchez, Mesdames et Messieurs !
Entrez dans le monde de l'illusion et réveillez votre âme d'enfant,
ici, l'on s'émerveille, ici l'on rêve, car tout est dérision et comédie !*

EDITO !

Namur en Mai, mais pas seulement !..

C'est à l'automne et en hiver que se tisse *le Festival des Arts forains* qui se jouera l'année qui vient, dates du long week-end d'Ascension obligent, *du 1er au 5 juin !*

Et c'est ici à Namur, dans le secret des alchimies et des rencontres avec les créateurs de chez nous, mais aussi au fil des périples curieux qui nous ont menés des Pays-Bas, en Italie, d'Allemagne en Espagne, de Slovénie au Vietnam que se tisse l'essentiel des choix artistiques et des projets de création.

Coup d'oeil donc sur quelques secrets de fabrication.

Nous sommes d'octobre à février, au coeur d'un hiver long, à l'heure où tous les possibles sont encore dans les têtes. Défilent rue des Brasseurs, des créateurs, des acteurs, des bricoleurs .. car le Namur en Mai qui vient s'invente dans les froids de l'hiver, en tours de table dans cette arrière-cuisine qu'on aime à qualifier «Foraine-Office». C'est là, à coup de potions magiques, de poudres de perlimpinpin, mais surtout de talents intimement partagés et de confiance, que se concoctent les projets, les alliances, les secrets.

Puis viennent mars et avril, le temps des budgets, des faisabilités, des énergies disponibles ..

.. du rêve à la réalité pour faire rêver !

Du sens au sensationnel, décidément ..

Il est bon quelquefois de revenir à l'essentiel qui fait du Festival des Arts forains cet espace-temps où tout se fabule dans la belle Capitale. *Une Ville dans la Ville* disaient nos amis canadiens. *La Ville-Théâtre*.

Il en était ainsi sur les foires d'antan quand on ouvrait le rideau pour découvrir l'invention fabuleuse, l'arnaque à 2 balles, les monstres fabriqués ou le cracheur de sabres !

Au moment où les Arts forains, inventés, re-visités par les créateurs de Namur en Mai sont de plus en plus à la mode; quand ces mots malmenés et ringardisés «forain», «saltimbanque», «clown», «freak», «entresort», font les titres des endroits et gazettes intellos et branchés de Bruxelles à Paris ..

.. il est bon de rappeler qu'ici tout à commencé par une étrange idée, associer le théâtre à la magie foraine.

Alliance !

Le mot est beau, chargé de symboles. Il est de Christian Leblicq, le verbeux, quand nous échangeons dans cette arrière-cuisine de Namur en Mai. Le mot nous a plu pour exprimer ce que sera cette 16ème édition, dans ce qu'elle expose du talent namurois.

Car il s'agit bien d'*alliances* avec ces créateurs d'Ici et d'Europe avec lesquelles nous échangeons les questions, les points de vue, les fatigues, les espérances, les projets... toujours.

Car ils ont tous en commun le projet qui fonde leurs perspectives de vie ..

Car tous ces créateurs croient sublimement à la vie !

Namur en Mai grandit toujours !

Mais qu'est-ce qui fait que ce projet grandit plus vite que ses subsides ?..

Mais qu'est-ce qui fait que ce Festival dit «forain» gagne toujours en notoriété ?..

.. le nombre d'artistes invités, leur talent.. bien sûr et d'abord !

.. le nombre de ses spectateurs grandissant au mépris des circonstances économiques ou météo.. bien sûr, les uns ne vont pas sans les autres !

Ou peut-être une idée aussi simple qu'évidente: grandir, c'est partager !

Car chaque collaboration tissée est un partage fondé sur un échange des pratiques, des compétences et des points de vue et chaque alliance prendra le temps qu'il faut pour se conclure ..

.. à la recherche des talents exprimés ou cachés ..

.. à l'écoute attentive des rêves et projets de chacun ..

.. dans l'accompagnement discret et le partage ..

Ceci vaut dans le champ artistique comme dans celui de l'entreprise, plus proche qu'il n'y paraît.

Et une année n'est pas de trop pour y atteindre.

Ainsi, la capacité de Namur en Mai à grandir tient à la qualité de celles et ceux qui le portent à remettre l'ouvrage en questions chaque année, de fond en comble.

Que les Institutions culturelles et Elus qui «réfléchissent» la culture s'inspirent de cette évidence que l'on ne grandit pas seul et que la pensée créative n'est pas la propriété exclusive de quelques intellectuels.

La Culture est affaire de tous !

L'art à portée de chacun !

La créativité la clé de nos devenirs !

STRUCTURE ORGANISATRICE !

Promotion des Arts forains asbl

Rue des Brasseurs, 160 - B-5000 Namur

Tél: +32 (0)81 22 20 45 - Fax: +32(0)81 24 10 74 - info@artsforains.com

Promotion des Arts forains est une association sans but lucratif (asbl)
Elle organise chaque année Namur en Mai, le Festival des Arts forains
Conçoit et réalise des projets originaux dans son Atelier de Scénographie
Accompagne les créateurs en termes de réflexion, de production et de diffusion
Organise stages et forums sur les sujets connexes à son territoire d'expression
Edite, collecte et met à disposition un fonds documentaire spécifique

L'association emploie 5 personnes - Accompagne 8 stagiaires attaché(e)s à l'organisation et à la scénographie - Emploie 150 personnes sous statut Bénévole pour l'organisation du Festival, dont une quinzaine sans qualification auxquelles elle apporte une formation.

Conseil d'administration ..

Présidente: Anne de Gand, Echevine de la Culture et des Fêtes de la Ville de Namur

Vice-présidente: Nele Paxinou, co-fondatrice et directrice de la Cie Les Baladins du Miroir

Trésorier: Raymond Paquay - Secrétaire: Nathalie Tirtiaux

Administrateurs: Etienne Allard - Bénédicte Hallet - Grégory Leclercq

Administrateur délégué: Jean-Félix Tirtiaux

Organigramme 2011 ..

Direction & Organisation: Nicolas & Aurélien Tirtiaux

Direction artistique: Nathalie Tirtiaux

Chargée de production et Accueils: Estelle Dorval

Direction technique: Frédéric Mahy

Stagiaires organisation: Laurianne Bebi, Elodie Housiaux, Caroline Pretlot, Justine Manigart

Régie publicitaire: Frédéric Roy, Effer Consulting

Graphisme: Nausicaa Van Hoeck

Programme: Namur Capital

Site internet: e-net business

Budget 2011 ..

750 000 Euros

Recettes propres: 50%

Subventions: 50%

Dates des prochaines éditions ..

2012 du 16 au 20 mai / 2013 du 8 au 12 mai

De 1996 à 2010 ..

Quinze éditions ont été produites par l'association Promotion des Arts forains qui ont déplacé plus de 3 millions de spectateurs à Namur, Capitale de la Wallonie !

Les 200 000 spectateurs qui s'y rendent en moyenne chaque année sont originaires de la Province de Namur: 60% + provinces limitrophes: 86%; de Flandre: 3%; de l'étranger: **11%**.

541 compagnies théâtrales et groupes y ont joué 6 653 représentations !

Venant de 34 pays : Allemagne, Argentine, Autriche, Australie, Belgique, Biélorussie, Brésil, Canada, Chine, Congo, Corée, Egypte, Espagne, Etats-Unis, Finlande, France, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Russie, Sénégal, Serbie, Slovénie, Suède, Suisse, Tchéquie ..

301 spectacles ont été proposés pour la première fois en Belgique !

119 créations ont été présentées en Première mondiale !

300 inscriptions professionnelles et accréditations médias sont délivrées en moyenne chaque année !

PARTENAIRES DE LA SEIZIEME EDITION / HORS MEDIAS

LA VILLE DE NAMUR

Les Affaires Générales - Le Service Information, Relations publiques et Relations Internationales
Le Prêt Matériel - La Cellule Transports - Le Service des Marchés - La Police et les Pompiers
La Propreté et l'Eclairage public - Les Services de l'Electromécanique et des Bâtiments - La Régie foncière
Les Services de la Voirie, du Patrimoine et de l'Environnement - Le Service de la Mobilité
Les Services des Fêtes, de la Culture et du Tourisme
Les Services de l'Economie

NAMUR-EUROPE-WALLONIE (NEW)
LA HAUTE ECOLE ALBERT JACQUARD

LA PROVINCE DE NAMUR

Les Services de la Culture et de l'Audiovisuel
La Fédération du Tourisme de la Province de Namur
La Maison de la Culture et le secteur cinéma

LA WALLONIE

Les Ministères de l'Economie et de l'Emploi, du Tourisme et des Transports
Le Commissariat Général au Tourisme et Wallonie-Bruxelles Tourisme (OPT)

LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Secteur des Arts de la rue, Arts forains, Arts du Cirque des Arts de la Scène
Wallonie-Bruxelles-International (WBI)
Les Tournées Art&Vie

LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE

OPEN STREET ARTS, EUROPEAN FORUM

LA CATALOGNE ET LES ILES BALÉARES

LA LOTERIE NATIONALE

LA BANQUE ING

VW SAN MAZUIN
LA BRASSERIE DU BOCQ
LE TEC NAMUR-LUXEMBOURG

La Seizième édition du Festival des Arts forains est organisée avec la complicité de ..

La Maison du Cirque, Article 27, le Perron de l'Illon, le Prétery, les Ecoles Sainte-Marie, Notre-Dame, Athénée royal François Bovesse, les Facultés Universitaires de Namur, l'Eschole des Pauvres, le Département social de la Haute Ecole de Namur (HENAM), la Société Royale Moncrabeau, la Maison de la Poésie, l'asbl Gamah, les Ateliers du CPAS, les Commerçants namurois ..

LES ARTS FORAINS TOUT EN NET !

www.namurenmai.be (Nouveau site)

Youtube: Namur en Mai 2011

<http://www.youtube.com/watch?v=RwzTZaE7oKI>

Comptes Facebook : Les Arts forains et Les Arts forains Deux
Groupes Facebook : Namur en Mai & LES ARTS FORAINS

Partenaire Internet: e-net-business

www.e-net-b.be/

NAMUR EN MAI

Le Festival des Arts forains©

Namur en Mai, le Festival des Arts forains a pour projet la mise en évidence du meilleur de la création contemporaine issue ou inspirée de l'univers saltimbanque et forain ..

- .. l'ouverture à la transversalité et à l'internationalité des langages artistiques
- .. l'exploration des mémoires festives et des nouvelles circonstances théâtrales
- .. l'expérimentation des techniques et esthétiques scénographiques dans l'espace public
- .. la promotion des nouveaux créateurs à l'international
- .. la mise en scène de la rencontre au coeur de la ville

PHILOSOPHIE DU FESTIVAL !

Expression de la créativité ..

Sa programmation, résolument tournée vers la Belgique et l'Europe, est fondée sur la créativité artistique ! Le Festival des Arts forains participe ainsi à promouvoir cette idée aujourd'hui essentielle que la créativité et l'inventivité sont des ressorts fondamentaux de notre société et contribuent à l'épanouissement personnel !

Valeurs démocratiques et sociales ..

Le Festival propose autant de représentations gratuites que payantes ! Il est accessible à tous les publics quels que soient les moyens dont ils disposent et leur mobilité. Il est ouvert à toutes les compréhensions quelle que soit l'éducation culturelle reçue. Cette attention à chacun est fondamentale du projet porté par ses créateurs et ses équipes. Son économie partagée repose sur un juste équilibre entre subsides et recettes propres.

Promotion des nouveaux talents ..

Reconnu pour la qualité de sa programmation par les 300 professionnels qui s'y déplacent chaque année de tous les pays du monde (opérateurs culturels publics et privés, médias), le Festival des Arts forains figure parmi les grands marchés européens des arts de la scène, le premier en Belgique, et participe à exposer les nouveaux talents sur la scène internationale !

Acteur économique et touristique ..

Le Festival des Arts forains attire à Namur des milliers de spectateurs, dont certains, venus de loin*, découvrent la Ville et y reviennent, séduits par l'atmosphère particulière du Festival. Beaucoup y dormiront, s'y nourriront, s'y désaltéreront, y achèteront Pass, Sous, cadeaux ou vêtements, générant ainsi un retour économique important*.

Certains ont témoigné s'être établi à Namur, séduits par la douceur de Namur en Mai !

* Principaux résultats de l'enquête réalisée en 2010 auprès de 2.000 personnes:

- 91.200 festivaliers font des achats à Namur ce qui représente 162.400 clients pour le secteur Horeca
- Ils ont entre 18 à 50 ans et 21% des personnes interrogées ont participé + de 6 fois à Namur en Mai
- 57% se sont déplacés en voiture et 20% en transport en commun
- 89% sont belges et 11% viennent de l'étranger

Partenaire études: Abaques Sprl

www.leclientestroi.be/

En projet pour 2012 ..

La réalisation d'une étude sur le retour économique de l'événement

Partenaires: Bureau Economique de la Province de Namur (BEP) / Abaques SPRL

www.bep.be/

INFOS PRATIQUES !

Le Festival occupe le centre de Namur les 4 jours du long week-end d'Ascension

Le centre historique est réservé aux comédiens et spectateurs, la circulation y est interdite.

Les 80 spectacles et attractions au programme se jouent en tous lieux: rues, places, jardins, parc, théâtre, Maison de la Culture, Théâtre Royal .. suivant une mise en scène rigoureuse et des horaires précis.

Chaque jour du Festival se termine en musique au "Cabaret forain".

La moitié des spectacles sont gratuits !

Réservations ..

Les réservations sont ouvertes sur: www.librairie.be / www.ticketnet.be

Plan et Programme du Festival ..

Téléchargeables sur www.namurenmai.be à partir du 20 mai !

Horaires des spectacles les jeudi, vendredi, samedi, dimanche de 13h à 3h.

Les représentations commencent à l'heure. Il est conseillé d'arriver 20' avant l'heure indiqué.

La jauge de chaque spectacle est indiquée sur les programmes. Des pictogrammes précisent les spectacles accessibles aux personnes à mobilité réduite, aux sourds et mal-entendants.

Certains spectacles ne sont pas pour tous les regards ou compréhensions, un âge minimum est conseillé.

Accueils, Infos, Billetteries ..

Place Saint Aubain et place d'Armes de Midi à 21h !

Tarif des spectacles ..

Le "Sou" est la monnaie du Festival, à se procurer aux Billetteries. **1 Sou vaut 1,50€ !**

Tarif des entresorts: de 1 à 4 Sous (1,50 à 6€)

Tarif des grandes cours: de 2 à 5 Sous (3 à 7,50€)

Tarif des théâtres: de 6 à 8 Sous (9 à 12€)

Les Pass donnent accès à tous les lieux payants à l'**exception** du Théâtre Royal et de la Maison de la Culture. L'Euro est également accepté à l'entrée des spectacles.

Namur en Mai est partenaire de l'association « Article 27 » !

Pass pour 1 jour de Festival (JVSD)

Pass-jour Enfant (3 à 12 ans) 9€

Pass-jour Etudiant (à partir de 13 ans) 17€ (sur présentation d'une carte étudiant)

Pass-jour Adulte 20€

Pass-Festival pour les 4 jours (1 jour offert)

Pass-Festival Enfant (3 à 12 ans) 27€

Pass-Festival Etudiant (à partir de 13 ans) 50€ (sur présentation d'une carte étudiant)

Pass-Festival Adulte 60€

Pass-Famille (1 ou 4 jours)

Des formules adaptées aux besoins sont proposées aux Billetteries ou par mail: info@artsforains.com

Le RestO & les Terrasses de Namur en Mai

Place Saint Aubain et place d'Armes à partir de Midi.

Menus pour tous les appétits de 3 à 20€ !

Horaires, parkings, navettes

Infos à suivre ...

Consigne du Festival

Une consigne est à disposition des festivaliers de midi à 4h du matin place St Aubain pour y déposer leurs achats en toute sécurité au prix de 1 Sou (1,50€)

NAMUR EN MAI, TOUS LES TALENTS DANS UNE CORBEILLE !

Le Festival des Arts forains se veut un temps différent de l'ordinaire pour tous ses spectateurs. Son secret est bien qu'à cet endroit du monde et pendant ces 5 jours convergent à Namur une multitude de compétences, de savoirs échangés.. en un mot de talents choisis, réunis pour une fête à partager !

Namur en Mai, entrez, entrez !

C'est son affiche qui distingue Namur en Mai de tous les festival de la planète et qui depuis la première année est l'oeuvre de l'artiste «maison», Aurélien Tirtiaux !

C'est une longue et riche collaboration artistique entre Aurélien et **Nausicaa Van Hoeck**, graphiste, qui, à partir du dessin de l'affiche, donne au programme officiel et à tous les documents leur touche «foraine».

Namur en Mai, en dérivés !

Le Festival des Arts forains a ce parfum des foires anciennes où s'exprimaient les prouesses saltimbanques et les dernières trouvailles des inventeurs fêlés; celui aussi des carnivals colorés, de la fête sublimée.

Souvenirs à emporter; objets précieux à commander; un univers en dérivés pour conserver un peu de la magie de ce moment partagé !

Nouveauté ..

Sous l'impulsion d'une nouvelle arrivée à l'AG de l'asbl, la dynamique chef d'entreprise d'**AZZA Dominique Meurice, une Brigade des Camelots** circulera pour vendre au profit du Festival, des Badges.. des badges partout, en boutons, en broches, en boucles d'oreilles, en bagues !

Boutiques du Festival ..

Rue du Collège et place d'Armes de 13h à 22h

Contact: namurenmai2011@gmail.com

Namur en Mai photographié !

Il se dit sur le Net que Namur en Mai est l'un des festivals les plus photographiés de la planète.

Son image est portée, sublimée, par ses photographes namurois qui en expriment le souffle, la dimension et cette relation intime entre acteurs et spectateurs !

Merci beaucoup à ..

Marc Antoine, Michel Binstok, Serge Charlier, Pierre Decoeur, Régis Defurnaux, Marianne Grimont, François Rezette et aux photographes de presse Bruno Arnold, Philippe Berger, André Dubuisson, Jacques Duchateau, Bruno Fahy, Jacques Leurquin, Vincent Lorent & Denis Tombal...

ACCREDITATION PRESSE !

L'accréditation Presse / Vidéo / Photo est réservée aux journalistes, photographes, cameramen, disposant d'une carte professionnelle et aux Médias partenaires.

Elle donne accès à tous les spectacles de l'édition, aux réceptions et réunions professionnelles !

Disponibles à l'Accueil Pro, Place Saint Aubain, dès le mardi 31 mai à midi .

Merci de bien vouloir les retirer avant les Premières Presse !

Contact Presse, infos et visuels ..

Nathalie et Jean-Félix info@artsforains.com

Tél: +32 (0)81 22 20 42 - Fax: +32 (0)81 24 10 74

Accueil Presse sur Namur en Mai ..

Place Saint Aubain de Midi à 21h les jeudi, vendredi, samedi - le dimanche de Midi à 16h !

Les Premières Presse ..

Rendez-vous place Saint Aubain le mercredi **1er Juin à 18h !**

Des extraits du programme pour prendre la couleur de la Seizième !

L'Inauguration de la Seizième ..

Place Saint Aubain le vendredi **3 Juin à 18h30 !**

PROGRAMMATION 2011 !

14 pays ..
53 compagnies ..
66 spectacles (hors Cabaret)
700 représentations ..
100 000 tours de carrousels ..

AUSTRALIE

Lewis Sharon & Esther Bertram Dawn of the Swan - Musique
www.youtube.com/watch?v=eK3Y6oBFaFc

BELGIQUE

L'Atelier Scéno des Arts forains - Installations scénographiques
Le Jardin d'Alice - Le Laché de Pianos - Les Femmes-fleurs ...
www.myspace.com/aurelient

Boîte à Clous Cycles - Marionnettes - Création !!
<http://www.boiteaclous.be/>

Cie O Quel Dommage Room Service - Théâtre noir
www.facebook.com/pages/O-quel-dommage/157486780955508

Créacirque Cabaret Sauvage - Ecole du Cirque de Namur - Création !!

Fahem Abes (Algérie) Contes Merveilleux de Kabylie
www.fahemabes.com

Hendrik & Co Petit Bizar - Musée de Curiosités
www.hendrik-en-co.be

Hypothesarts - Théâtre - LES 30 ANS !
La Langue des Papillons - Création !!
Ecris ta Source; Venant du Coeur; Le Coeur des enfants Léopards; Une Antigone
www.hypothesarts.be

Kurt Demey & Rode Boom L'Homme Cornu - Mentalisme
www.rodeboom.be

La Cie des Bonimenteurs - Théâtre forain
La Loterie érotique des Demoiselles - Re-création !
L'Odyssée pour les Nuls - Création !!
Otto l'accessoiriste - Reprise jeune public
Les Bonimenteurs - Spécial Namur en Mai !
www.lesbonimenteurs.be

La Passante Un Rendez-vous - Théâtre intime - Création 2011 !

La Plume à l'Oreille Santonette au Pays des Santons - Théâtre de rue
www.chambellan.be

Les Zyrgomatik Quand l'Oeuf tombe dans la poêle - Théâtre de rue
www.zyrgomatik.be

Marinka - Voyance
Philippe Vauchel - Création !!
Rassemblement de Fanfares pour Un Kiosque à Namur !

Thomas Delvaux Boule de Berlin - Conte
www.thomasdelvaux.be

Truc & Cie Rudy & Adrienne - Magie

www.trucetcie.be

Vincent Pagé F'Acteur - Théâtre de rue - Création !!

www.vincentpage.be

Wall of Magic La Rue du Chat qui court - Projections numériques - Création !!

www.b71.be

FOCUS CATALOGNE & ILES BALEARES

Cia Maria Antonia Oliver Petite Lula - Danse contemporaine - Première belge !

www.mariantoniaoliver.net/

Circumloqui Ne me titere pas - Marionnette - Première belge !

www.lamaletadelsespectacles.com/

Dudu & Cia De Pas - Clown - Première belge !

www.lamaletadelsespectacles.com/

Itinerània Company El Laberint - Installation Jeune public - Première belge !

www.itinerania.com

Efimer El Pianista d'aigua - Grand spectacle - Création !!

www.educats.es

EFS ! Humortal - Théâtre de rue - Première belge !

<http://www.youtube.com/watch?v=xBKyuNln1tE>

Fadunito Ceci 2.0 - Robotique - Création !!

www.fadunito.com

Gromic The Magomic Show - Clown - Première belge !

www.lamaletadelsespectacles.com/

Ponten Pie Copacabana - Théâtre d'objet - Première belge ! (Open Street)

www.ponten-pie.com

Sienta la Cabeza - Théâtre de rue

<http://www.myspace.com/sientalacabeza/videos?t=fcv Rated>

ESPAGNE

Cal y Canto Teatro A-TA-KA - Théâtre de rue (parade) - Première belge !

www.calycantoteatro.com

FRANCE

Annibal et ses Eléphants Le Film du Dimanche soir - Théâtre forain - Création 2011 !!

www.annibal-lacave.com

Cie Le Tennis Le Tennis - Cirque jonglé

www.acolytes.asso.fr

Collectif Prêt à Porter Le Diable au Corps - Cirque

www.collectifpretaporter.fr

Dithyrambe Duo Dithyrambe - Opéra Kitch

www.oisiveraie.com

Immo Histoires avec Balles - Jonglerie

<http://coulistimmo.free.fr>

La Cie des Femmes à Barbe Partons pour Pluton - Magie nouvelle - Première belge !

<http://www.femmesabarbe.com/videopluton.html>

La Cie du Bec à Plumes Ding !!! - Cirque - Première belge !

Monofocus Spaghetti Blaster - Musique - Création !!

www.myspace.com/monofocus

Robert et Moi Vous êtes sur le point de manquer d'humour - Théâtre burlesque - Première belge !

<http://robertetmoi.perso.sfr.fr/file/Accueil.html>

Shlemil Théâtre Les Ames Nocturnes - Théâtre - Première belge !

www.shlemiltheatre.com

HONGRIE

Uri Weiss The Human God - Cirque - Création !!

www.cirquenoproblem.com

ITALIE - OPEN STREET !

Alberto Cacopardi Et Nunc - Danse et feu - Première belge !

http://www.manonudateatro.com/spettacoli_dettaglio.php?id=12

ISLANDE

Firefingers *Miss Flames* - Danse du feu - Première !

www.firefingers.com

LUXEMBOURG

Intrika Double Entendre (Australie)- Jonglage - Première belge !

www.intrika.net

MONGOLIE - OPEN STREET !

Hulan Zund - Cirque, musique et danse - Première belge !

www.nomadadventure.it/

NOUVELLE-ZELANDE

Stephen Bain Baby, where are the fine things - Installation

www.fransbrood.com

PAYS-BAS

De Stijle, want Subtropicana - Entresort

www.fransbrood.com

Victorine Plasman

www.victorinepasman.nl

ROYAUME-UNI

Green Ginger Madame Zelda - Marionnette - Création 2011 !!

www.greenginger.net/

SUISSE - OPEN STREET !

Baccalaclohn pss pss - Cirque

www.ibaccalaclohn.com

COUPS DE COEUR NAMUROIS ET D'AILLEURS !!

La Catalogne et les Iles Baléares au «coeur» de Namur en Mai !

Le projet de mettre en avant les talents catalans est le fruit joli d'une longue attention aux artistes de cette région si particulière d'Espagne qui cultive des liens artistiques très intimes avec la Belgique, Bruxelles en particulier, et associe les mots «industries et cultures», convaincue que l'art et la création artistique participent à l'économie. *Une évidence !.*

De nos rencontres avec le **Catalan Institute for the Cultural Industries** (ICIC-Bruxelles) et avec **l'Institut Ramon Llull** de Barcelone, est née une confiance mutuelle dans nos capacités respectives à accompagner et accueillir ces compagnies et à les «mettre en scène» au coeur de Namur en Mai.

Le Festival et son Public doivent au Gouvernement Catalan le bonheur d'avoir accueilli **Léandre** en 2008, **La Tal** en 2009 et **Lo Monstre** en 2010, les Institutions catalanes considérant le Festival des Arts forains comme l'un des grands marchés européens.

Une déjà longue et belle histoire donc et un focus catalan délicatement mis en scène dans toutes les dimensions de Namur en Mai !

Mesdames et Messieurs, nous sommes heureux de vous présenter le Must du talent Catalan !

L'Art ne serait donc qu'une Hypothèse !

Parmi les agités de la planche namuroise, le plus fêlé du bonnet est sûrement **Christian Leblicq** qui détruit, construit, tricote, fabule et clame le texte théâtral dans ses Scènes d'écriture.

Fou du verbe quand il traque le mot juste, qu'il le décline et le tort pour en extraire le sens et l'essentiel.

Aucun de ses voisins de la rue des Brasseurs où se planque sa Compagnie Hypothésarts n'échappe à ces quelques mots bougonnés, mâchés, revisités sous cette allure pataude qu'accentue sa crinière d'intello.

Christian c'est un peu notre Arno namurois en mieux coiffé !

Christian Leblicq fête les 30 ans d'Hypothésarts sur Namur en Mai !

Il y expose son répertoire dans un espace scénographié. Cinq pièces, rien moins, dont une création.

Des planches au macadam.. retour à l'essence du théâtre !

D'ici que vous le croisiez en djellabah y'a qu'un pas ! ..

La Langue des Papillons d'après Manuel Rivas - Création !!

Ecris ta Source ! d'après Franck Andriat

Venant du Coeur d'après Nicole Malinconi

Le Coeur des Enfants léopards d'après Wilfried N'Sondé

Une Antigone de Michel Tanner

Hep Facteur !

Vincent Pagé ne dort plus la nuit quand il cogite. Accompagner cet acteur-créateur est un vrai bonheur !

Ce comédien namurois, très applaudi l'été 2010 Citadelle dans le «Sambre» de Jacques Neefs est en création assisté des toqués de l'Atelier Scéno.. C'est le tout premier spectacle qu'il met en scène et joue.

Un seul en scène pour les rues de Namur en Juin où il projette son job de facteur dans un contre-emploi délirant. Et le bougre sait faire. Bourré de talents. Inventeur de situations loufoques. Traqueur du rire du spectateur qu'il emmène dans son bastringue au volant de sa *Vespa-Scopitone-RêveParty* surnommée

Moustik, vêtu d'une vraie veste de pompiste américain estampillée par la Poste !

Vous avez demandé Claude François ?.. ne quittez-pas !

De et avec Vincent Pagé et Jerry Tournelle

Conception Scéno et décor Aurélien Tirtiaux

Assisté par Thomas Osvold et Jérémie Houeix

Conception technique Frédéric Mahy

Réalisation technique Cédric Fonder

Regard extérieur Nathalie Tirtiaux

Coproduction Namur en Mai - Atelier Scéno

De BeventyOne à «Wall of Magic» !

Organisés en Collectif, cette douzaine de concepteurs en imagerie numérique, anciens élèves d'Albert Jacquard, ont fait le choix de s'installer à Namur et d'y projeter, au propre comme au figuré, leur avenir professionnel.

Plusieurs choses sont étonnantes dans le Collectif B71 !

Leur capacité à associer des compétences dans des pratiques numériques distinctes (2D, 3D, jeux vidéo..)

Leur rapidité de réaction face aux évolutions d'un «marché» en totale expansion.

Leur écoute et leur capacité à s'entourer des meilleurs spécialistes hardware.

Leur créativité !

Première collaboration avec le Festival des Arts forains ..

Fin 2009, la rencontre entre Aurélien Tirtiaux, animateur de l'Atelier Scéno, et Xavier Boeur, leader du Collectif, fonde une collaboration artistique qui aboutit à la création d'une première carte de visite numérique. Projetée sur les murs de la rue Rupplémont lors de Namur en Mai 2010 «Les 4 Saisons» exprimeront clairement la volonté des bidouilleurs numériques de B71 d'axer leur positionnement professionnel sur la démarche artistique, voire poétique dans ce cas.

Le succès est au rendez-vous et beaucoup plus important qu'espéré !

Viendront ensuite une projection monumentale sur les murs de l'Inno dans le cadre du FIFF, puis une séquence «fantôme» commandée par le Service Citadelle pour Halloween.

B71 est lancé et la collaboration artistique avec l'Atelier Scéno aura pour effet de conforter l'aventure avec en 2011 des intérêts et objectifs précis:

- une réflexion artistique partagée entre scénographes et concepteurs d'imageries numériques
- la création de différentes séquences reproductibles et le projet de les proposer aux opérateurs culturels, événementiels, institutions ou agences de publicité, se déplaçant sur Namur en Mai
- la mise en scène de ces séquences dans le cadre des rues Rupplémont et Fumal (une première mondiale en matière de street art) sous l'intitulé «La Rue du Chat qui Court»
- la mise en perspective d'une start-up implantée à Namur

Namur en Mai mais pas que ..

Cette collaboration exemplaire a pour objectif de positionner le Festival comme une vitrine de la création contemporaine et de rendre visible la capacité de ce type d'événement à générer une plus-value économique et artistique, voire à participer à la création de spin-off !

D'autres grands festival, tels «La Fête des Lumières» de Lyon ou «Le Festival de la BD» d'Angoulême, ont initié des «spin-off» dans le cadre de plans concertés avec des acteurs locaux, institutionnels et privés.

Le Bureau Economique de la Province (BEP) est ainsi partenaire de l'aventure.

Le saviez-vous ..

- Une projection monumentale consiste à projeter une image numérique sur un bâtiment, mais aussi sur des intérieurs et même des objets. Le support devient alors écran, voire spectacle. Tout l'art étant de maîtriser l'aspect visuel tout en jouant avec l'architecture et la composition du bâtiment ou de l'objet.
- La Haute Ecole Albert Jacquard de Namur est la plus importante école d'infographie d'Europe !
- On désigne par 4D, une projection numérique dans laquelle intervient un ou des éléments réels (projection d'eau, intervention d'un comédien, éléments scénographiques destinés à mettre le spectateur en mouvement ..)
- Le nom BeSeventyOne vient du numéro de la ligne de bus qui les réunissait quand ils étaient étudiants.

La Rue du Chat qui Court !

Rues Fumal et Rupplémont

Mercredi 1er juin: 22h-24h (entrée gratuite)

jeudi 2, vendredi 3, samedi 4 juin: 22h-24h

Les Bonimenteurs !

Encore eux !!.. Faut dire qu'on s'entend bien et que chaque année apporte son lot de créations. Nous avons donc décidé de nous marier et mieux encore, de remettre à la rue ces agités de la voix pour informer, guider, perturber le Public de Namur en Mai qui les réclamaient !
Ca promet un Festival agité et vociféré.

L'Odysée pour les Nuls - Création !!

Otto l'accessoiriste - Reprise Jeune Public !

La Loterie Erotische des Demoiselles - Re-création !

Open Street !

Second temps de ce plan européen qui nous associe à l'Allemagne et l'Italie.

En 2010 l'heure était à la signature de la convention entre notre Présidente Anne Degand et le Maire de Montegranaro. S'en suivait dans le cadre du *Meeting Pro'* un échange de paroles, riches des distinctions de ces trois pays d'Europe. Emouvant quant Alessio rappelait que les lois Italiennes régissant aujourd'hui encore le théâtre de rue datent de Mussolini !

Excitant quand une trentaine de compagnies se retrouvent à l'automne à Fermo et Montegranaro pour exposer leurs créations aux professionnels venus d'Europe !

En 2011 nous passons à la réalisation de l'un des projets majeurs d'Open Street, participer à la circulation des artistes et des oeuvres en Europe, débattre du rapport entre les villes et le théâtre de rue, y associer les Universités !

A Brême cet été, nous poserons les premières pierres d'une association professionnelle européenne basée à .. Bruxelles !!

Les «Fondus-Enchainés» d'Albert ...

L'alliance est conclue pour longtemps entre Namur en Mai et notre Haute-Ecole Albert Jacquard célèbre en Europe pour la qualité et de son enseignement et de ses équipements.

Grâce à l'accompagnement de **Joël Jacob**, professeur et coordinateur, trois élèves ont choisi d'effectuer leur stage de fin d'études sous la direction artistique d'Aurélien. Ensemble ils aboutissent rien moins que la réalisation du spot annonçant la prochaine édition, un 20' diffusé sur les antennes de notre partenaire TV.

Premier univers animé de Namur en Mai !

Vingt secondes pour transformer Namur en ciel des paradis saltimbanques.

Attention délire en 2D !

Direction artistique Aurélien Tirtiaux,

Réalisation Mohamed Hadi, Kevin Antoine, Boris Millecarn

Le Marché de Namur en Mai !

Il a pris ses premiers quartiers en 2009 pour rapidement devenir un must pour les artisans-créateurs.

Car il s'agit bien d'un marché programmé sous la houlette de la direction artistique du Festival, organisé par la main de velours de **Natacha Guillette**.

Chaque exposant aura ainsi fait l'objet d'une attention particulière quant à la qualité des objets exposés, privilégiant l'artisanat aux produits de «basse» consommation.

Cette année le Marché de Namur en Mai s'étale sur toute la rue Saintraint et vous conduit Quai de Sambre, à l'ombre des grands platanes.

Achetez sans vous encombrer et confiez vos paquets sans réticence à la Consigne **d'Alex** au Chapiteau place Saint Aubain. Il ne vous en coûtera qu'un Sou de 14h à 2h du matin !

ACCUEIL DES CIES !

60 compagnies et propositions artistiques (+/-) sont Programmées ou Accueillies.

Ce nombre est déterminé par les espaces de jeu disponibles; une fiche technique générale du Festival que nos équipes sont en mesure de respecter; un accueil de chacun conforme à l'éthique que nous nous sommes fixée; des propositions artistiques en cohérence avec l'espace de jeu et les attentes du public.

L'accueil des compagnies fait ainsi partie des fondamentaux du projet d'origine; il sera conforme à l'attention portée à chacun; chacun reconnu et respecté pour la qualité de son travail dès les premiers contacts; chacun rencontré ou appelé longuement pour déterminer ensemble, au-delà des critères techniques, les meilleures circonstances possibles de la rencontre avec le public.

Les créations ou certains spectacles plus complexes à mettre en scène font l'objet d'un repérage.

Chaque édition déplace ainsi en préalable une quinzaine de responsables de compagnies sur Namur dont les frais sont en partie pris en charge.

Accueil et hébergement ..

Chaque compagnie reçoit une enveloppe contenant ses itinéraires, le plan d'accès au Festival, des instructions pour l'arrivée, son site d'hébergement, les endroits, procédures et horaires des repas.

Chacun aura été appelé avant son départ pour dernières mises au point.

Badges, tickets repas, tickets boissons sont remis à l'arrivée.

Chacun est conduit vers le lieu du spectacle par un technicien qui restera attaché à la compagnie, puis accompagné vers ses hébergements par l'équipe en charge des "accueils artistes et professionnels" composée de 4 personnes et des 5 chauffeurs pilotant les navettes qui distribuent les lieux d'hébergements, essentiellement gîtes et chambres d'hôtes, répartis dans un rayon de 20 kilomètres autour de Namur.

Ces navettes effectuent des rotations toutes les 1/2 heures de 9h à 2h du matin du jeudi au dimanche.

Chaque compagnie est accompagnée dans le montage et démontage de son spectacle par une équipe technique couvrant tous les corps de métiers (régie générale, régie plateau, son, lumière, roadies) et composée au total d'une trentaine de personnes.

Les principales installations sont surveillées dès le lundi précédent par une équipe de 5 gardiens.

Repas ..

Les repas matin et midi se prennent au chapiteau du «Cabaret forain» sous forme d'un buffet qui bascule du petit-déjeuner au déjeuner; la réalisation du buffet est gérée par une organisation indépendante et compétente capable de servir plus de 500 couverts.

Chacun est libre de se servir autant de fois que nécessaire.

Le repas du soir se prend au grand chapiteau à l'abri des publics; service assuré de 18h à 1h du matin.

Les compagnies ou groupes jouant plus tard ou plus longtemps ont la possibilité d'un repas supplémentaire, servi cette fois à la Brasserie du chapiteau.

Des bouteilles d'eau sont distribuées aux comédiens sur leurs espaces de jeu par 2 "porteurs d'eau".

Espaces de jeu ..

En 2010, 30 espaces scéniques distincts ont été mis en conformité spectaculaire, chacun respectant les normes pompiers, équipés de scène pour certains, de gradins pour d'autres, de taps, d'électricité et d'eau, pour la plupart de sons et pour quelques-uns jouant la nuit, de projecteurs.

Tous les espaces couverts auront été contrôlés par AIB Vinçotte.

Chaque espace sera identifié à un spectacle et donc dédié à une compagnie.

Les horaires sont déterminés en fonction des temps de jeu, des récupérations nécessaires, des contraintes techniques et de la circulation des publics, chaque compagnie s'engage à les respecter !

Nous évitons, autant que faire se peut, les télescopages nuisibles au bon déroulement des spectacles.

Les démontages se font selon un ordre pré-établi avec le Directeur technique à partir du dimanche 18h en fonction des départs et des urgences propres à chaque compagnie.

Trois loges artistes sont équipées suivant les règles en vigueur, l'une au centre du Festival, les deux autres à ses extrêmes, permettant aux artistes de se préparer et d'entreposer leurs matériels.

En vertu de nos engagements visant à "rendre la ville à ses habitants le plus vite possible", les démontages commencent dès le dimanche et tous les sites occupés par le Festival sont libérés le mercredi matin suivant.

COMPAGNIES ACCUEILLIES !

Le Festival des Arts forains est devenu en quelques années l'un des marchés professionnels parmi les plus importants en Europe, le premier en Communauté française de Belgique tous secteurs des Arts de la Scène confondus, l'un des plus internationaux.

300 professionnels (culture et médias) s'y côtoient en provenance d'une dizaine de pays.

Qu'est-ce qu'une Compagnie Accueillie ..

A Namur, par respect pour le travail artistique et pour une meilleure compréhension de nos publics, nous ne parlons volontairement ni de In ni de Off mais de *Compagnies Programmées* et de *Compagnies Accueillies*. Nous offrons ainsi à une vingtaine de compagnies ou créateurs la possibilité de présenter leur spectacle dans les meilleures circonstances possibles et de s'exposer au marché.

Le statut de *Compagnie Accueillie* est spécifié aux spectateurs sur tous les programmes du Festival. Les *Compagnies Accueillies* sont également distinguées dans les documents remis aux professionnels.

Sélection ..

Pour raison de cohérence de la programmation, tous les spectacles inscrits au programme, y compris celui des *Compagnies Accueillies*, sont choisis avec le même regard artistique; tous sont mis en scène dans la Ville avec le même soin. Toutes les compagnies sont accueillies avec les mêmes égards; toutes sont également présentées avec la même attention aux professionnels et médias présents !

Conditions ..

Les *Compagnies Accueillies* ne reçoivent pas de cachet artistique, néanmoins le Festival prend en charge les frais d'accueil (repas, hébergement), l'assistance technique, et participe aux frais de déplacement.

LE PRIX DU PUBLIC DE NAMUR EN MAI !

En 2010, les **librairies Night&Day** et le **Rotary Club Namur-Confluent** ont souhaité avec le Festival donner la parole au public en lui offrant l'opportunité de voter pour l'une des "Compagnies Accueillies".

A ce premier prix du Public de Namur en Mai 2010, "*On passe à Table*" de la Compagnie Kitschnette (FR) récoltait une large majorité des votes et se voyait remettre le Prix de 2 000€ !

Le Prix du Public de Namur en Mai est reconduit en 2011 !

Il récompensera un spectacle de cour (payant) et un spectacle de rue (gratuit) dans la catégorie "Compagnies Accueillies".

Les deux Compagnies plébiscitées chacune dans leur catégorie respective recevront 1 000€.

Elles bénéficieront en outre d'une promotion sur les supports médias du Festival, plus particulièrement sur le site www.namurenmai.be et Facebook (20 000 contacts).

Les spectateurs qui auront voté participeront à un tirage au sort permettant à l'un d'entre eux de partir en voyage avec la personne de son choix.

Règlement ..

Le vote se déroulera du jeudi 2 au samedi 4 juin 2011 à 18h sur les bulletins mis à disposition sur les lieux de spectacles, et par sms.

Les bulletins devront être déposés dans les urnes situées aux Points Infos et Billetteries.

Le vote est nominatif. Tout bulletin ou sms incomplet sera considéré nul.

Un seul bulletin de vote par personne sera pris en compte.

Ne sont autorisés à participer que les spectateurs de Namur en Mai à l'exception des équipes, partenaires et artistes participant à l'organisation et à la programmation.

Un seul choix par catégorie («spectacle de cour» et «spectacle de rue») sera pris en compte.

Le vote pour un spectacle ne figurant pas dans la sélection ne sera pas pris en compte.

Les Prix seront remis sur la scène du Cabaret forain **le samedi 4 juin à 22h** par les représentants des Librairies Night&Day, du Rotary Club Namur-Confluent et du Festival des Arts forains.

L'ATELIER SCENO !

Pendant le mois précédant Namur en Mai, l'Atelier Scéno est une ruche habitée d'une trentaine de bidouilleurs de génie, couturières, graphistes, menuisiers, soudeurs qui inventent et construisent ce qui fera la rue

Tous les Imaginaires !

L'Atelier Scéno est l'un des 2 sites namurois du Festival des Arts forains constitué de 2 plateaux de 300m2. Il dispose d'un outillage de base (bois, métal, couture, son, lumière..) permettant la réalisation de décors de moyenne importance.

L'Atelier conçoit et réalise des projets scénographiques ou plastiques pour le Festival des Arts forains et accueille en résidence des projets susceptibles de figurer dans sa programmation.

Sa relation au Festival n'est pour autant pas exclusive !

L'Atelier Scéno a ainsi la capacité de répondre en toute indépendance artistique à des propositions extérieures et jouit dans ce cadre d'une réelle autonomie.

Il a également tout loisir de mettre à disposition les décors réalisés et d'organiser des projets spécifiques : stages, formations, ateliers créatifs, expositions, accueils en résidence.

Un Laboratoire des pratiques scénographiques !

L'Atelier expérimente toutes les pratiques susceptibles de modeler, transformer ou détourner l'espace public pour le révéler: décors traditionnels, street arts, informatique et vidéo, son et lumière ..

Un Espace de partage des Talents !

Si la première identité artistique de l'Atelier Scéno est portée par son animateur Aurélien Tirtiaux, elle se décline toujours au pluriel, par compagnonnage, association des compétences et talents réunis dans la perspective d'un projet.

Chaque édition de Namur en Mai est ainsi précédée d'une période de résidence associant dans un collectif éphémère des constructeurs, artisans, bricoleurs, bidouilleurs, peintres, écrivains, soudeurs, musiciens, couturières.. qui oeuvreront ensemble à la conception et à la réalisation des projets.

Chacun, et c'est un préalable, acceptant de partager ses idées, savoirs et savoir-faire avec la collectivité ! Chacun responsable de sa part du projet sans autre hiérarchie que l'esthétique générale !

Aurélien Tirtiaux

Fondateur de l'Atelier Scéno, Aurélien est un artiste plongé dans l'expression plastique depuis ses études aux Beaux-Arts de Namur. Créateur des affiches Namur en Mai et porteur de l'esthétique générale du Festival depuis sa création, il ouvre en 99 un premier atelier qui deviendra rapidement l'espace "underground" de Namur, fréquenté par des créateurs professionnels ou amateurs de toutes disciplines.

Du décor forain à la Scénographie d'un festival !

"Les Arts forains" conceptualisés en 1993 par Nathalie et Jean-Félix Tirtiaux associent le Théâtre forain défendu en Belgique par la Cie des Baladins du Miroir fondée par Nele Paxinou et Marco Tailleuis, à l'Art forain mis en évidence par Jean-Paul Favand dans son Musée des Arts forains à Paris.

La mise en décor de la ville en festival tend à modifier la perception du spectateur et à le détourner de son quotidien pour le rendre plus sensible aux propositions théâtrales programmées. De même que la foire d'autrefois répondait à des critères publicitaires dans le but d'attirer le client et relevait d'une véritable "architecture de la fête", la "scénographie urbaine" répond à des critères artistiques en adéquation avec l'architecture des sites, les habitudes de trafic des habitants et les spectacles installés pour que la ville devienne pendant le temps d'un festival "une Ville Théâtre" !

ACCUEIL PROFESSIONNEL !

Le Festival des Arts forains est devenu en 15 éditions un rendez-vous européen important de l'entrée de la saison estivale pour les professionnels de la culture, créateurs, opérateurs et médias !

Sa programmation, fondée sur la mise en évidence de la création contemporaine issue ou inspirée des univers saltimbanques et forains, autorise toutes les audaces théâtrales ou spectaculaires et le distingue des événements trouvant leurs références dans les Arts de la rue et du Cirque.

Le nombre et la qualité des visiteurs professionnels qui s'y déplacent chaque année (300 en moyenne) placent Namur en Mai en tête des marchés belges, tous secteurs des Arts de la Scène confondus.

Info et Contact Accueil Pro' ..

Estelle Dorval

Tél: +32 (0)495 24 05 03 / Fax: +32 (0)81 24 10 74 / estelle@artsforains.com

PASS PRO' !

Le Pass-Pro' Namur en Mai valable les 5 jours inclut les accès aux Premières-Presses, à la Bourse de la Création et au Meeting Pro'. **Il est proposé à 25€ à condition de le réserver !**

A l'exception des attractions foraines, le Pass-Pro donne accès à toutes les représentations payantes de l'édition dans la limite des places disponibles. Il est nominatif et remis à l'Accueil Pro du Festival.

Il donne accès au Buffet des Artistes de 10h à 14h pour 12€, boissons comprises.

RENDEZ-VOUS PROFESSIONNELS 2011 !

Dans le cadre du projet européen OPEN STREET !

En collaboration avec **La Maison de la Culture de la Province de Namur**

Avec le soutien de **la Communauté européenne**

Avec le soutien de **l'Institut Ramon Llull** et de **l'Institut Catalan des Industries Culturelles (ICIC)**

Avec le soutien de **Wallonie-Bruxelles International (WBI)** et **Namur-Europe-Wallonie (NEW)**

Le débat est suivi d'un buffet offert à tous les participants / Traduction en catalan, néerlandais, anglais

La Bourse de la Création: Vendredi 3 Juin 11h/13h (Buffet gratuit)

12 Cies cherchent coproducteurs et ont 10' pile pour présenter leur projet !

Le Meeting Pro': Samedi 4 Juin 11h/13h (Buffet gratuit)

Thème du débat ..

L'Europe encourage et soutient les «Industries Culturelles et Créatives» !..

Cette directive européenne visant à inscrire la création artistique comme un moteur de l'activité économique est-elle compatible avec notre vision francophone de la production artistique ?

Quelle est sa réalité en Catalogne, en Italie et en Allemagne ?..

Peut-elle participer à revaloriser nos secteurs artistiques ?..

Des modèles existent-ils ?..

Infos & Inscriptions ..

Estelle Dorval & Elodie Housiaux

Tél: +32 (0)81 222 042 / Fax: +32 (0)81 241 074 / estelle@artsforains.com / elodie@artsforains.com